

Republic of Serbia
Autonomous Province of Vojvodina
Municipality of Novi Knezevac
Kralja Petra I Karadjordjevica 1
Novi Knezevac 23330
Reg.No 08385327 VAT 101460424



Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
ОПШТИНА НОВИ КНЕЖЕВАЦ
Краља Петра I Карађорђевића 1
23330 Нови Кнежевац
МБ: 08385327 ПИБ: 101460424

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No.1

Contract title: **Construction of bicycle path for project "SZEGED (SZŐREG) - NOVI KNEZEVAC BICYCLE ROAD CONSTRUCTION (PHASE 4)"**

Publication Ref: **HUSRB/1602/21/0186-7.1.1.**

Date: **04.12.2018.**

No.	Question	Answer
1.	Please clarify, if the Tender Guarantee should be valid for one year, as stated in the Guarantee Draft, or is it sufficient to apply the period of 90 + 40 + 45 = 175 days, as stated in ITT, under sub- clause 14 and 15?	Period defined in Instructions to tenderers is valid period.
2.	Do evidences (Inventory list, Use Permit, Traffic license reader, Insurance policy, Labour contract, M-A Form etc.), which are in Serbian, must be translated into English and if so, can they be translated into English by the Bidders themselves, or are they required to do the translation by a court interpreter?	Please refer to Article 10. of Instructions to tenderers. Translation by court interpreter is not required.
3.	Is it sufficient for the Bidder to submit a certified "Declaration on honor on exclusion criteria and selection criteria " to meet the requirement" Tenderers must provide declarations to the effect that they are not in any of the exclusion situations listed in Section 2.6.10.1. of the practical guide " or is it necessary to submit another statement?	Please refer to Article 12.1 of Instructions to tenderers. Declaration on honor on exclusion criteria and selection criteria is required format.
4.	Please clarify, that for the Requirement "Technical and professional capacity of candidate-completed at least 1 (one) projects of the same nature/amount/complexity as the works" to be met, the construction of the traffic road will be recognized.	Same nature and complexity, shall be interpreted as follows: experience of construction of any type of roads.

